

Das Fischermädchen

JWV 102 Nr. 1

1. Strophe: Heinrich Heine

2. Strophe: Robert Prutz

Italianische Übersetzung: Franziska von Hoffnaass

Josef Gabriel Rheinberger

Andante con moto

p sempre dolce

Stimme

1. Du schö - nes Fi - scher - mäd - chen,
 2. Ich will's dir nim - mer sa - gen
 3. O pes - ca - tri - ce fi - na,

Klavier *pp*

6

trei - be denKahn ans Land, komm zu
 wie ich so lieb dich hab, ich will es
 Vol - gi il ca - not - to in qua, ti sce -

12

mir und setz dich nie - der, wir ko - senHand in
 still im Her - zen tra - gen, will stumm sein wie das
 -di a me vi - ci - na, la tu - a man mi

18

Hand, wir ko - senHand in Hand.
 Grab, will stumm sein wie das Grab. 7
 da', la tu - a man mi da'. Kein
 Sul

24

Leg an mein Herz dein Köpf-chen, und für - chte dich nicht so
Lied soll dir's ge - ste - hen, soll fle - hen um mein
co - re la - te - sti - na mi po - ni e non tre -

30

sehr, ver - traust du dich noch sorg - los täg -
Glück, du sel - ber sollst es se - hen, du
mar; ti fi - di o - gni mat - ti - na se -

36

lich dem wil - den Meer,
selbst in mei - nem Blick,
- cu - ra all' as - pro mar,

ver-traust du dich doch
du sel - ber sollst es
ti fi - di o - gni mat -

42

sorg - los täg - lich dem wil - den Meer.
se - hen, du selbst in mei - nem Blick.
ti - na se - su - ra all' as - pro mar.

48 *a tempo*
p tranquillo

Mein Herz — gleicht ganz dem Mee - re, hat
 Und kannst — du dann nicht le - sen was
 E mar — mio cuor eg - li on - de tem -

54

Stür - me, Ebb' und Flut, — und man - che schö - ne
 dort — so zärt - lich spricht, — so ist — dein Traum ge -
 pe - ste e cal - me eg - li ha, e bel - le per - le as -

60

Per - - le in sei - ner — Tie - fe ruht.
 we - - sen, denn Träu - mer — zür - nen nicht.
 con - - de la su - a pro - fon - di - tà.

66

calando

12.7.[18]58